

البطاقة التعريفية Label Requirement



العلامة التجارية
Brand Name

اسم المنتج
Product Name



بيان جميع مكونات المنتج
Ingredients List

الوزن و الحجم الكلي للمنتج
Size & Weight Of Product

تاريخ الإنتاج و الإنتهاء
Date Of Production & Expiry

بلد المنشأ
Country of origin

طريقة الاستخدام
Direction Of Use

المحاذير الصحية
Health Warning

رقم التشغيل
Bar-Code & Batch Number

بيان فترة صلاحية
المنتج بعد الفتح
Period After Opening



بلدية دبي
DUBAI MUNICIPALITY

Tel: . 04 6066685, Fax: 04 7033574
www.dm.gov.ae



اشتراطات المنظفات و المطهرات Requirements for Detergents & Disinfectants

إدارة الصحة والسلامة العامة
Public Health and Safety Department

قسم سلامة المواد الاستهلاكية
Consumer Product Safety Section



Dubai Municipality calls on all establishments involved in trading/ importing/ selling/ supplying/ manufacturing of Detergents & Disinfectants products to comply with the following requirements:

1. Registration of the products:

- Obtain the necessary approvals and registration notifications for these products issued by Consumer Products Safety Section.
- To ensure at all times that products imported, displayed, or sold have not been banned or recalled elsewhere in any other country.

2. Laboratory Tests

All products to be tested at accredited laboratory to ensure the compliance to the recommended limits by DM for the below tests:

- Heavy metal tests
- pH determination of the product
- Surface Active Substance examination
- Other tests if required.

3. Label Requirements

Products should carry non-removable labels in accordance with the following details which should be declared clearly in Arabic or English:

- Product name & Brand name
- Manufactures details & Country of origin
- Size/ Weight of the product
- Ingredients with concentrations
- Production & Expiry dates
- Bar-Code & Batch number
- Storage conditions
- Instructions of use
- pH of the product
- Health warnings & safety precautions
- Packaging should comply with standards of ISO-14021
- Pictures inconsistent with the prevailing social customs and values shall not be used

4. Trade License

Valid trade license with related activity issued from Emirate of Dubai.

The Concerned establishments are warned that failure to comply with the above directives shall result in punitive actions as per local order number 11 – 2003 concerning Public Health and Community Safety in the Emirate of Dubai

تهيب بلدية دبي بكافة المؤسسات في الإمارة والتي تقوم بمزاولة أنشطة تجارة/ استيراد/ بيع/ توزيع/ تصنيع المنظفات والمطهرات، بضرورة الالتزام بالاشتراطات التالية:

١. تسجيل المنتجات

- مراجعة قسم سلامة المواد الاستهلاكية وذلك لتقييم المنتجات وتسجيلها والحصول على الموافقات اللازمة بشأنها.
- التأكد في جميع الأحوال من عدم استيراد/ بيع/ عرض منتجات تم حظرها/ سحبها في دول أخرى.

٢. الفحوص المخبرية

ضرورة الالتزام بفحص المنتجات في مختبرات معتمدة للتأكد من مطابقتها للنسب المعتمدة من قبل بلدية دبي

- فحص المعادن الثقيلة.
- فحص درجة حموضة المنتج
- فحص معامل التوتر السطحي للمنتج
- فحوص أخرى حسب الحاجة.

٣. البطاقة التعريفية

ضرورة الالتزام بالمواصفات المعتمدة للبطاقة التعريفية للمنظفات والمطهرات والتي تستلزم تدوين البيانات التالية باللغة العربية أو الإنجليزية:

- العلامة و الاسم التجاري للمنتج
- بلد المنشأ والاسم والعنوان والهاتف المباشر للجهة المصنعة
- الوزن/ الحجم الكلي للمنتج
- المواد الداخلة في تركيب المنتج و تركيزاتها
- تاريخ الإنتاج والانتها
- بيان رقم التشغيل و رقم شفرة المنتج
- معايير الحفظ والتخزين الصحيح
- تعليمات ومجالات الاستخدام
- درجة حموضة المنتج pH
- محاذير الصحة والسلامة
- الالتزام بالمواصفات القياسية للعبوات ISO ١٤٠٢١
- عدم استخدام أية صور أو رموز تتعارض مع القيم و العادات و التقاليد السائدة

٤. الترخيص

الرخصة التجارية يجب أن تكون سارية المفعول من إمارة دبي تتضمن نشاط ذات علاقة.

وخلاف ذلك سيتم اعتبارها مخالفة صريحة لتعليمات الأمر المحلي رقم (١١) لسنة ٢٠٠٣ بشأن الصحة العامة وسلامة المجتمع وسوف تعرض المؤسسة للإجراءات العقابية وذلك حسب الأنظمة والقوانين.